

L'artigianato bergamasco

ARTIGIANI
BERGAMO



Mensile dell'Unione Artigiani di Bergamo e Provincia
n° 6 Giugno 2007 - anno LVIII

**MONTEZEMOLO,
"BENVENUTI
ARTIGIANI DI
CONFINDUSTRIA"**

Confindustria,
la casa di tutti
gli imprenditori.

Siamo tutti imprenditori. Non possiamo dimenticare che il nostro Paese è nel suo intimo tipicamente artigiano: una Ferrari, una Ducati, uno yacht, una sartoria e ancora e ancora... Lo spirito di chi la mattina alza una saracinesca e quello di chi entra a presiedere un C.d.A. è esattamente lo stesso.



**SOLUZIONI
SERVIZI
SOSTEGNO**

L'energia creativa di Manzu simbolo del significato profondo dell'Unione Artigiani

Bollettino degli organi direttivi dell'UNIONE ARTIGIANI di Bergamo e Provincia Aderente a CONFINDUSTRIA Bergamo N° 6 Giugno 2007 - ANNO LVIII

Editrice UNIONE SERVIZI S.r.l. (Unico Socio) 24122 Bergamo - P.zza Matteotti, 11 Tel. 035 238.724 - Fax 035 218.457 unione@artigianibergamo.it www.artigianibergamo.it

Direttore Responsabile: DOTT. ALBERTO GOZZI

AUTORIZZAZIONE Tribunale di Bergamo n. 160/49 del 16/11/1949

IMPIANTI e STAMPA GAM EDIT s.r.l. 24035 Curno (Bergamo) Tel 035 46.22.12/25



**UNIONE ARTIGIANI
CONFINDUSTRIA BERGAMO**



**GRANDI
EVENTI**

Troppi veleni in politica



**GRANDI
EVENTI**

Cent'anni di futuro



**VITA
ASSOCIATIVA**

Assemblea Unione Artigiani

INCONTRI

Città di Albino:
Progetto Nascita Sociale

SOCIALE

A.S.PO.H.
da 25 anni accanto ai disabili

CCELIT
RICERCA, SVILUPPO E FORMAZIONE

INIZIATIVE

Progetto "Botteghe - Scuola"



Confindustria Bergamo, cent'anni di futuro

Cento anni di futuro è il titolo che Confindustria Bergamo ha dato all'Assemblea Generale che si è tenuta lo scorso 7 Giugno presso la Fiera di Bergamo in apertura della quattro giorni di manifestazioni per il Centenario.

"Quando nel 1907 alcune imprese industriali bergamasche decisero di dare vita ad una esperienza associativa e mutualistica, il ruolo dell'industria non era ancora ben compreso, ma ne era comunque percepita la forza innovativa, la ricaduta positiva su un'economia arretrata". Con queste parole il Presidente di Confindustria Bergamo, **Alberto Barcella**, ha introdotto i lavori dell'Assemblea.

"Sviluppo e sostenibilità rappresentano le nostre parole d'ordine", ha continuato Barcella, "i traguardi raggiunti in questi cento anni sono stati enormi, ma non ci interessano le celebrazioni esclusivamente rivolte al passato, piuttosto vogliamo parlare degli anni a venire. A Bergamo l'industria ha mantenuto e tendenzialmente aumentato le proprie quote di mercato all'estero, dimostrando una notevole capacità innovativa e di adattamento anche ai mercati globali sempre più competitivi".

Nella sua ampia e dettagliata relazione il Presidente di Confindustria Bergamo ha poi sottolineato come il sistema produttivo bergamasco è ancora al centro, da protagonista, dei meccanismi che governano l'economia mondiale. Ma non si può e non si deve abbassare la guardia. Per questo nessun risultato può essere raggiunto senza il contributo dei molti che accettano la sfida del cambiamento. "Questo è lo spirito che ci ha indotto ad aprire la base associativa agli Artigiani dell'Unione ed ad altri settori".





Montezemolo, "Troppi veleni in politica"

Luca Cordero di Montezemolo, Presidente di Confindustria, chiudendo i lavori dell'Assemblea Generale ha esordito dicendo: "Troppi veleni in politica". "La Confindustria è fuori dai partiti, questa è la nostra forza. E abbiamo il diritto di pretendere una politica che decida". Un discorso, quello di Montezemolo, ampio, articolato ed appassionato, che ha abbracciato tutti i temi dell'impresa e dell'economia. "Largo ai giovani" sono state le parole conclusive, "dobbiamo lasciare più spazio ai giovani, tanto in azienda quanto in Confindustria. Dobbiamo uscire dall'immobilismo sociale e premiare i più bravi". Montezemolo, che dopo

l'Assemblea ha inaugurato insieme al Presidente Barcella, la mostra Expo Show dei prodotti delle imprese bergamasche, ha molto insistito sulla necessità di puntare sulle risorse umane, la vera carta vincente delle imprese italiane.

"Abbiamo bisogno di più tifo per le imprese", ha infine sottolineato, "noi abbiamo assunto le nostre responsabilità, abbiamo accresciuto la nostra competitività, abbiamo spinto sulla internazionalizzazione nell'ambito di una ripresa che non è però generalizzata, ma piuttosto selettiva e volgiamo con la politica un confronto leale e aperto con programmi a 8/10 anni e non a sei mesi".



NATURSTEIN

L'ETÀ DELLA PIETRA CONTINUA...

Arredamenti moderni e in stile, caminetti, bassorilievi, tavoli, pavimenti anticati e in mosaico, colonne, vasche e fontane per giardini. Oggettistica da regalo. Lavorazioni dedicate.



Show room:
BERGAMO via S.Alessandro, 2/D - Tel. 035-231924
AZZANO S.PAOLO (Bg) via Cremasca 43/45 - Tel. 035-532113
internet: www.naturstein.it



“Cavalieri dell’Artigianato”



“ Celebriamo oggi cinquantotto anni di attività, una ricorrenza particolarmente significativa perché coincide con il primo anno di adesione al Sistema Confindustria Bergamo in qualità di socio collettivo”. Così il Presidente dell’Unione Artigiani, **Remigio Villa**, ha introdotto l’Assemblea annuale che si è tenuta il 10 Giugno scorso, nella giornata conclusiva delle manifestazioni del centenario di Confindustria Bergamo presso la Fiera.

“Il 2006 – ha affermato Villa – è stato di importanza fondamentale per la vita associativa della nostra organizzazione. Nella prima parte dell’anno abbiamo dovuto registrare da parte del passato sistema confederale, l’incredibile tentativo di svuotare l’Unione, sia della rappresentanza interna, sia di quella esterna. Poi, contro chi avrebbe voluto annullare quasi sessant’anni di densa storia dell’Unione, in poche settimane abbiamo reagito, cambiato interamente il sistema confederale di rap-

presentanza. Per la prima volta in Italia un’intera organizzazione con migliaia di imprese associate passa da un sistema confederale artigiano al primo sistema confederale italiano, un’alleanza tra realtà ritenute disomogenee. Siamo tutti imprenditori”.

Per Confindustria Bergamo e Unione Artigiani di Bergamo la convinzione è che sarà proprio la valorizzazione della differenza a prefigurare un protagonista della vita economica totalmente diverso dai due che ieri agivano separati.

L’affollata Assemblea si è conclusa con la consegna delle onorificenze di “Cavaliere dell’Artigianato” a 93 associati e con la premiazione dei dipendenti dell’Unione con oltre vent’anni di servizio.

Infine, sono state premiate anche le imprese dell’artigianato artistico che hanno supportato il progetto esclusivo dell’Unione denominato “Botteghe e Scuola”, del quale riportiamo una ampia sintesi in ultima pagina.



Gli interventi delle Autorità



Cavalieri dell'artigianato

Comm. ANTONIO TARONI

AGAZZI GIANCARLO
 ALBANI ANGELO
 ARICI MARIO
 BELLOMETTI GIOVANNI
 BERTULETTI GIACOMO
 BESIRI ABDULA
 BIROLINI MARIO
 BONACINA GIAMPIETRO
 BOSCHINI GIAN CARLO
 BOSIO TERESA
 BRIGNOLI UMBERTO
 CAMBIANICA SANTO GIUEPPE
 CANNIZZO ANGELO
 CAPOFERRI GIOVANNI
 CAVALLERI GIANMARIO
 CATTANEO ALESSANDRO
 CATTANEO GIORGIO
 CATTANEO GIUSEPPE
 CESARI GIANFRANCO
 CHINELLI PIERINO
 CHITO' GIUSEPPE
 COLOMBO FELICE
 COMI GIANPIETRO
 COMPAGNONI MATILDE
 CORTI GUALTIERO
 CORTINOVIS ANTONIO
 D'ELIA FRANCESCO
 DONADONI AURELIANA
 DOSSENA EDOARDO
 FACOETTI CAMILLO
 FERRARI GERMANO
 FILIPPOLI GIUSEPPE
 FRIGERIO ANGELO
 FUMAGALLI LUCIANO
 GHIDOTTI ENRICO (Ferro in IERA)
 GRASSI LANFRANCO
 LACANNA PASQUALE
 LORENZI GIOVANNI BATTISTA
 MAFFI GIANLUIGI
 MARCHESI ANGELO
 MARCHETTI OSVALDO
 MARTA ADRIANO
 MAZZOLA CAMILLO
 MAZZOLENI MAURO
 MENOTTI VITTORIA
 MORETTI GIANFRANCO
 MORINI ROSA IN CARMINATI
 OFFREDI BENEDETTO
 PAGANELLI RAIMONDO
 PALAZZI EMANUELA
 PANSERI GIORGIO
 PASINETTI JVONNE IN BONOMELLI
 PASTA GERMANO
 PAVANELLO DANIELE
 POLIANI PIERBATTISTA
 POMA LUCIANO
 PREDI GIAN BATTISTA
 RAMPINELLI PIETRO
 RAVASIO ANGELO
 RAVASIO GIANMARIA

REGONESI COSTANZO
 RICCI EUGENIA
 RIVA PIETRO
 RIZZI PASQUALE
 ROMAN ETTORE
 ROSSI GIOVANNI
 ROSSI TIZIANO
 ROSSONI DUILIO GUERRINO
 ROSSONI FELICE MARIO
 ROSSONI GIAN LUIGI
 SAGULA RENZO
 SALAMINA MARIO
 SANA GIANCARLO
 SANDRINELLI GIUSEPPE
 SCARPENTI MARIO CARLINO
 SCHINELLI RINO
 TIRLONI ELIO VASCO
 UBIALI CECILIA
 UBIALI ENRICO
 VAVASSORI GIOVANNI
 VERALDI VITALIANO
 VERZEROLI ENZO
 VILLA ANTONIO
 VILLA ELISABETTA
 VILLA GIOVANNA
 VISINONI GIAN ANGELO
 ZAMPOLERI ANTONIO
 ZANCHI ANGELO TOBIA

MORINI ROSA IN CARMINATI
 ROBERTI SILVERIO SILVANO
 BAGGI MIRCA
 ROBERTI VINICIO
 ROBERTI MIRKO

Dipendenti con oltre venti anni di servizio

BAIGUINI DARIO
 BURINI P.FRANCESCO
 CARRARA FLORA
 CATO' TIZIANA
 GALLINARI ENZO
 MAURI CAMILLA
 MORA CRISTINA
 ORLANDI IVAN
 PARIETTI GRAZIANO
 PERELLI PATRIZIA
 POSSENTI GIOVANNA
 POSSENTI TIZIANA
 QUARTAROLI GIUSEPPE
 RUBAGOTTI MARCO
 VAVASSORI SILVIO
 ZANOTTA ALESSANDRO
 ZUCCHETTI VIVIANA



Progetto Nascita Sociale

Nella data simbolica del 2 Giugno, festa della Repubblica, il Comune di Albino ha organizzato un incontro per formalizzare l'ingresso dei giovani nella comunità degli adulti, dando un riconoscimento formale con la consegna della Costituzione come carta dei diritti e dei doveri di tutti i cittadini.

Un momento molto significativo al quale hanno preso parte i rappresentanti istituzionali della vita politica, sociale e produttiva, oltre a tutta

l'Amministrazione comunale guidata dal Sindaco, come messaggio di attenzione alle nuove generazioni. Per l'Unione Artigiani era presente **Gianpietro Maffi**, componente del Comitato di Presidenza. L'occasione del compimento del 18° anno di età apre una tappa importante per ogni giovane che di fatto inizia un percorso di partecipazione diretta alla vita sociale e produttiva con l'assunzione dei diritti e dei doveri propri di ogni cittadino.



Delegati Comunali a confronto

Mercoledì 30 maggio, presso l'Ufficio di Romano di Lombardia si è tenuta la riunione dei Delegati comunali della zona Bassa Bergamasca, convocata dal Delegato zonale **Cav. Carlo Ceresoli**.

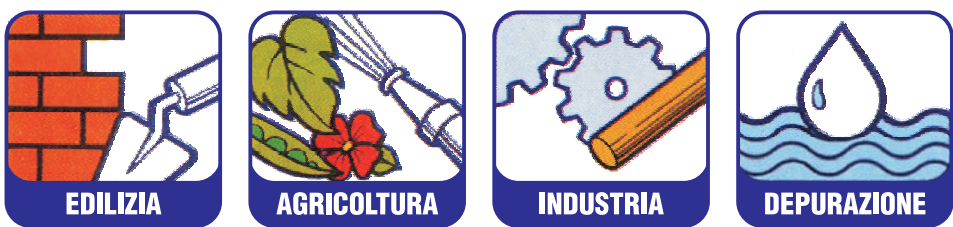
Alla presenza di una decina di Delegati comunali e del Direttore **Dott. Alberto Gozzi**, il Cav. Ceresoli, introducendo i lavori ha illustrato brevemente tutti i vari passaggi che hanno caratterizzato tutto il 2006 con la delicata fase di uscita dal sistema di Confartigianato e l'adesione al sistema di Confindustria Bergamo. Che il comparto artigianale è di assoluta importanza per l'intera economia italiana non lo si scopre certo oggi così come il fatto che la rappresentatività del settore non è considerata come meriterebbe. "Questo fatto, da solo basterebbe per motivare la scelta epocale che l'Unione ha deciso lo scorso anno", sono le parole con le quali Ceresoli ha sottolineato la situazione. Successivamente lo stesso Direttore

Gozzi ha illustrato con alcuni dati significativi come nonostante la negativa informazione divulgata ad arte in questi mesi, l'anno 2006 si è chiuso con un aumento di quote associative del 3% ribaltando completamente la tendenza degli ultimi quindici anni.

I presenti sono, quindi, intervenuti per confermare la loro soddisfazione e la loro condivisione in merito alla scelta fatta e l'incontro si è chiuso con l'impegno da parte di tutti di presenziare alle manifestazioni che sono state organizzate presso la Fiera di Bergamo per celebrare il centenario di Confindustria Bergamo e l'Assemblea annuale dell'Unione Artigiani.



ELETTROMECCANICA
di SALAMINA & C. s.n.c.
ViFral



CONSULENZA, PROGETTAZIONE E VENDITA

- POMPE SOMMERSIBILI E SOMMERSE
- POMPE CENTRIFUGHE - IN LINEA - CIRCOLATORI
- GRUPPI DI SOLLEVAMENTO E ANTINCENDIO
- VALVOLE INDUSTRIALI - CONTROLLO DI LIVELLO
- MOTORI ELETTRICI E GRUPPI ELETTROGENI
- SERBATOI - AUTOCLAVI - BOLLITORI
- VENTILATORI E CANNE FUMARIE
- SISTEMI DI CONDIZIONAMENTO E REGOLAZIONE
- CLIMATIZZATORI
- TRATTAMENTO ACQUE

on line: www.vifral.com

e-mail: vifral@libero.it

DYNAIR

Cillichemie

elbi

FLYGT

ELECTRA
CLIMATIZZATORI

WILO

Brandoni
VALVOLE INDUSTRIALI

CANTONI

ZENIT

UFFICI E MAGAZZINO VENDITA: Via Rovelli, 5 - 24125 BERGAMO
Tel. 035.249.771 - Fax: 035.249.764



RIGENERAZIONI

**RIGENERAZIONE
CARTUCCE PER
STAMPANTI**

- **QUALITA'** • **RISPARMIO**
- **RISPETTO AMBIENTALE**

• *Riparazione stampanti* •

• *Fornitura cartucce originali* •

• *Possibilità servizio di ritiro e/o consegna* •

Da.ma. Rigenerazioni s.a.s.
via Paolo VI, 3 - 24066 Pedrengo (Bg)
tel/fax 035/657852 - mail: damasas@tiscali.it



Antonio Merelli
Presidente A.S.PO.H.

A.S.PO.H. da 25 anni accanto ai disabili

L'A.S.PO.H. di Bergamo, Associazione Sostenitrice Portatori di Handicap, festeggia 25 anni di attività. L'Unione Artigiani ha patrocinato la meritoria iniziativa. L'attività del gruppo che si occupa di assistenza e sostegno ai portatori di handicap, la cui sede si trova all'interno del Lazzaretto, è resa possibile dai contributi economici di imprese del territorio e di semplici sostenitori. Tra i vari appuntamenti organiz-

zati per la ricorrenza durante i mesi di giugno e luglio, ricordiamo la tradizionale camminata Arcobaleno, aperta a tutti, disabili e non, a cui seguirà la pesca alla trota per disabili presso il laghetto di Brembilla e dal 22 giugno fino al 1° luglio si svolgerà la festa "Viviamo insieme" a Torre Bordone.

L'Aspoh è presieduta da **Antonio Merelli**, un artigiano dell'Unione che opera nel settore Grafico.



Ricordando il Cav. Silverio Roberti



Nei giorni scorsi è mancato il Cav. Silvano Silverio Roberti, artigiano iscritto all'Unione con la carica di Revisore dei Conti. Nato a Paladina, comune del quale fu Sindaco dal 1975 al 1980, gestiva con la moglie e i figli un'impresa di pulitintolavanderia, tra le prime in Bergamo a dotarsi di impianti automatizzati che da lavoro a diversi dipendenti. Nel 1984 gli era stata conferita l'onorificenza di Cavaliere della Repubblica italiana e dal 1992 era iscritto all'Unici con l'incarico di Vice Presidente provinciale. Nel 2004 era stato nominato anche "Cavaliere dell'Artigianato". Il Presidente Remigio Villa, il Comitato di Presidenza, il Consiglio Direttivo, il Direttore Alberto Gozzi e tutti gli artigiani dell'Unione ricordano il collega e sono vicini alla famiglia in questa triste ricorrenza.

CREDITO GARANTITO E AGEVOLATO ARTIGIANFIDI

Artigianfidi opera in simbiosi con l'Unione Artigiani e favorisce lo sviluppo delle piccole aziende e delle imprese artigiane promuovendo e garantendo finanziamenti a condizioni privilegiate.

- Importi garantiti fino a 1.000.000,00 di Euro.
- Tassi inferiori ai migliori interessi bancari. Fino al 3% meno.
- In media due settimane per disporre sul conto.
- La firma come unica garanzia.
- Restituzione flessibile nel medio termine.

ARTIGIANFIDI

B e r g a m o

"Botteghe - Scuola"

Si è da poco concluso il progetto "Botteghe - Scuola". Una iniziativa fortemente voluta dalla Regione Lombardia, Assessorato Formazione e Lavoro, per avvicinare i giovani al mondo dell'artigianato di qualità e in particolare all'artigianato artistico, aiutandoli a scoprire un mondo complesso, ricco di conoscenze, capacità e creatività.

La gestione, affidata a CELIT, Centro studi, ricerca e formazione di Voghera, è stata condotta in esclusiva con l'Unione Artigiani di Bergamo.

L'iniziativa, finanziata grazie al Fondo Sociale Europeo, è stata finalizzata per valorizzare le competenze artigianali delle aree rurali e montane e per valorizzare i territori pedemontani della Lombardia.

Il percorso formativo sperimentale è stato rivolto a 12 giovani allievi con una serie di lezioni teoriche e uno stage presso botteghe artigiane bergamasche per un totale di 200 ore.

Obiettivi principali sono stati la valorizzazione del patrimonio di conoscenze dell'artigianato tipico ed il recupero di un dialogo intergenerazionale che restituisca un'identità culturale ai giovani, al fine di legarli con maggior coscienza al loro territorio ed alla loro storia.



A tal fine, il progetto ha inteso offrire percorsi di crescita personalizzati affiancando i giovani ad artigiani di valore per una trasmissione diretta di sapere tecnico con anche una funzione educativa.

La degna conclusione del percorso si è concretizzata al termine dell'Assemblea annuale dell'Unione Artigiani che si è tenuta il 10 giugno presso la Fiera di Bergamo, con la consegna di un riconoscimento sia

agli allievi partecipanti che alle imprese artigiane che hanno ospitato nella loro bottega gli allievi per lo stage.

L'occasione ha permesso all'Unione Artigiani di ringraziare, in particolare, l'impresa Gamba di Brignano, nella persona dell'arch. Francesco Gamba, che ha guidato le lezioni sull'arte dell'intaglio del legno.

Così come le botteghe artigiane che hanno ospitato i ragazzi durante lo stage: Baldis Silvia (restauro affreschi), Brigatti Danilo (restauro mobili), Ghisleni Vittore (produzione e decorazione di vetrate artistiche), Maffi Massimiliano e la moglie Silvia con la loro collaboratrice Marina Colombo (tromp l'oeil), Grazioli Roberta (restauro tele e dipinti), Pozzi Flavio e Guidotti Ferruccio (scultori), Scola Alessandro (restauro libri) ed infine Vittorio Vedovati (produzione e decorazione di ceramica artistica), che hanno messo a disposizione la loro arte ed il loro prezioso tempo dedicandosi con passione anche all'insegnamento a questi allievi.



siamo sempre al vostro servizio